



126

新聞稿 PRESS RELEASE

著名學者到訪中大主持翻譯講座

著名翻譯學家施瑪麗教授 (Mary Snell-Hornby) 將於下月以偉倫訪問教授身份到訪香港中文大學，並以英語主持兩次公開講座。

第一講「翻譯引起的文化衝擊：診斷與治療」將於十二月四日（星期五）下午四時正在該校邵逸夫人樓 J2 演講室舉行；第二講「陌生的形象：隱喻帶來的翻譯問題」將於十二月十一日（星期五）下午四時正在同一地點舉行，歡迎各界人士出席。

施瑪麗教授出生於英國，現為奧地利維也納大學翻譯學講座教授兼翻譯及傳譯研究院院長。她曾任教於慕尼黑大學及蘇黎世大學、出任過奧國與德國多家翻譯及傳譯學院之客座教授，並曾於德國哥丁根大學文學翻譯中心從事研究工作。施瑪麗教授在翻譯學上成就卓越，最近膺選為新成立的歐洲翻譯學會會長。

施瑪麗教授著作甚豐，分別從文學作品、字典編纂、語言學、廣告及推銷學的角度探討翻譯問題。她的作品「Translation Studies - An integrated Approach」是研究翻譯必讀之書。

施瑪麗教授是次訪問由中大偉倫訪問教授及訪問學人計劃贊助，該計劃由偉倫基金會慨慷捐助成立，旨在邀請世界知名學者造訪中文大學並主持講座。

一九九二年十一月二十六日

編輯先生：

現邀閣下派員採訪上述講座。查詢詳情，請聯絡李建雄先生（六零九七二九三）或郭許舜莉女士（六零九七二九四）。